



Для сведения пациентов

Онкологический центр UWMC



Медицинская бригада по лечению облучением

*Информация о вашем лечении облучением
и о вашей медицинской бригаде*

Эта брошюра подробно информирует вас о том, что вы должны знать о лечении облучением в Онкологическом центре UWMC. В ней также содержится информация о вашей медицинской бригаде и о том, кому вы должны звонить, если у вас возникнут вопросы или если вас что-либо будет волновать.

Ваша медицинская бригада

Медицинские работники в отделении, где больные проходят курс облучения, работают здесь, чтобы ваше лечение протекало без проблем и чтобы помочь вам расслабиться и создать для вас комфорт, насколько это возможно. Мы настоятельно советуем вам сообщать нам обо всех проблемах и обо всём, что вас волнует в связи с вашим лечением. На протяжении курса лечения облучением вы познакомитесь с некоторыми новыми сотрудниками. Мы хотим объяснить вам, чем они занимаются. Онколог - это врач, специальность которого - лечение рака. Медицинские онкологи - это врачи, специальность которых - лечение рака с помощью химиотерапии. Онкологи-хирурги - это врачи, специальность которых - лечение рака с помощью хирургического вмешательства. Онкологи-радиологи - это врачи, специальность которых - лечение рака с помощью облучения. Вашим лечением облучением будут руководить два онколога-радиолога. Один из них



UNIVERSITY OF WASHINGTON
MEDICAL CENTER

будет вашим лечащим врачом (онколог-радиолог, который состоит в штате факультета медицинской школы университета штата Вашингтон (UW School of Medicine). У вас также будет врач-резидент, который специализируется по радиологии. Резидент изучит вашу историю болезни, осмотрит вас и обсудит с вами возможности лечения. Оба врача будут планировать ваше лечение и наблюдать вас во время лечения.

Ваш лечащий врач-радиолог: _____

Ваш лечащий врач-резидент: _____

Вы будете ходить к врачу один раз в неделю в «день посещения врача». Во время этого приёма, который вам будет назначаться регулярно, ваш врач проверит, как протекает ваше лечение и ответит на все вопросы, которые у вас могут возникнуть. Это ваш регулярный визит к врачу, но вы можете попросить назначить вам приём у врача также в другое время, если у вас возникнут проблемы или если вас что-то будет волновать.

Ваша радиологическая медсестра, _____, осуществляет связь между вами, врачом и медицинским работником, проводящим лечение облучением.

Радиологическая медсестра каждый день присутствует здесь, чтобы:

- Предоставить вам информацию о лечении облучением и обо всех возможных побочных явлениях, которые могут у вас возникнуть
- Помочь вам справиться со всеми побочными явлениями, которые могут у вас возникнуть
- Организовать приём у вашего врача, если это необходимо, помимо вашего регулярного еженедельного визита

Сообщайте своей медсестре обо всех изменениях, которые вы можете заметить в своём самочувствии, и обо всём, что вас волнует.

Медицинские работники, предоставляющие лечение облучением, сертифицированные министерством (Board certified) работают в бригадах, состоящих из двух человек. Они управляют пятью машинами для лечения облучением. Они предоставляют лечение, после того, как весь план утверждается вашим врачом. Чтобы предоставить больным наилучшее обслуживание, наши медицинские работники, предоставляющие лечение облучением, обязаны уметь управлять всеми машинами. Они должны поочередно работать со всеми типами машин, чтобы повышать свою квалификацию, поэтому, возможно, что вы увидите незнакомых медицинских работников, предоставляющих лечение облучением, в течение своего лечения.

Облучение влияет на аппетит некоторых больных и/или вкусовые ощущения во время еды. Тем не менее, мы настоятельно советуем вам поддерживать вес во время лечения, чтобы помочь своему организму выздоравливать наиболее эффективным образом. Вы можете поговорить с Джуди Браун, нашим клиническим диетологом, в среду днём и в четверг утром, и она поможет вам разрешить все проблемы питания, которые могут у вас возникнуть. Она может помочь вам найти способ питаться, если вам трудно будет есть. В другое время вы можете связаться с ней по телефону **(206) 598-6361**.

У вас есть вопросы?

Позвоните по телефону
(206) 598-4141

Ваши вопросы важны. Позвоните своему врачу или радиологической медсестре, если у вас есть вопросы или если вас что-либо волнует. Сотрудники онкологического центра **UWMC** также готовы помочь вам в любое время.

Диагноз рака может перевернуть вашу жизнь. Он может лишить вас независимости, уровень вашей энергии, и обеспокоить вас и ваших близких. Стефани Мартин, наш социальный работник, может помочь вам справиться с этими проблемами и со стрессом, который может возникнуть у вас и у членов вашей семьи. Ей можно позвонить по телефону **(206) 598-4108** или попросить сотрудников помочь вам с ней связаться.

Пэт Хейни, наш координатор по обслуживанию пациентов, может помочь вам получить разрешение на парковку, помочь разрешить жилищные и транспортные проблемы и найти другую информацию. Она также попытается ответить на ваши вопросы или найти тех работников, которые предоставят вам нужную информацию.



UNIVERSITY OF WASHINGTON
MEDICAL CENTER

UWMC Cancer Center

Box 356043

1959 NE Pacific St. Seattle WA 98195
(206) 598-4141



Tips for Skin Care During Radiation Therapy

These tips will help you protect your skin during radiation therapy

Some patients have skin changes as a side effect of radiation treatments.

After a few weeks of treatments, you may notice that your skin in the treatment field has begun to look reddened, irritated or sunburned. It may also become dry and itchy.

To help protect your skin:

Do:

- Bathe and shower as usual
- Use soaps without additives such as perfumes or deodorants
Soaps to use: Ivory, Sensitive Skin Dove, Basis or Neutrogena
- Be extra gentle with your skin
- Wear loose, soft cotton clothing over the treated area
- Use an electric razor for shaving treated areas
- Protect your skin from the sun
- Ask your radiation therapist if you have any questions about your skin
- Talk with your radiation nurse if you have any questions or any problems with your skin
- Tell your nurse when you notice changes in your skin
- Ask for a prescription for medications to help soothe and heal your skin, if needed

(over)



Questions ?

Call (206) 598-4141
8:a.m. – 5 p.m.
Monday - Friday

Your questions are important. Call your doctor or health care provider if you have questions or concerns.

After clinic hours or on weekends call
(206) 598-6190.

Ask for the Radiation Oncology Resident On-Call:

Do Not:

- Wash with a wash cloth
- Rub, scrub or scratch treated skin
- Wear tight clothing over treated skin
- Use over-the-counter products such as make-up, lotion, powder, perfume, pre-shave, aftershave or deodorant on the area being treated (unless told to by your doctor or nurse)
- Apply heat or cold (heating pads, hot water bottles, ice packs) to treated skin
- Use adhesive tape or Band-Aid on treated skin
- Use a straight-edge or safety razor for shaving treated areas



UNIVERSITY OF WASHINGTON
MEDICAL CENTER

Radiation Oncology

Box 356043

1959 NE Pacific St.. Seattle WA 98195

(206) 598-4100